REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[Nummer Erlassregister]

Vorentwurf eines Erlasses der Regierung zur Festlegung des Gehalts sowie zur Regelung der Spesenerstattung des geschäftsführenden Direktors der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen, Artikel 158*bis*, eingefügt durch das Dekret der Wallonischen Region vom 13. März 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 12. Dezember 2019;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. August 2008 zur Festlegung der Bedingungen und Modalitäten für die Rückerstattung der Fahrt- und Vertretungskosten des geschäftsführenden Direktors einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom [Datum];

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom [Datum];

Aufgrund des Gutachtens [Nummer] des Staatsrates, das am [Datum] in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für das Wohnungswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 – Der geschäftsführende Direktor der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes wird gemäß der in Anhang II des Erlasses der Regierung vom 27. Dezember 1996 zur Organisation des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Regelung der Anwerbung, der Laufbahn und der Besoldung der Beamten erwähnten Gehaltstabelle I/11 entsprechend seinem finanziellen Dienstalter, das in Anwendung desselben Erlasses ermittelt wird, besoldet.

Der geschäftsführende Direktor bezieht Urlaubsgeld und eine Jahresendzulage gemäß den Bestimmungen, die für die Bediensteten des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft gelten.

Unbeschadet des Artikels 2 Nummer 2 ist es darüber hinaus dem geschäftsführenden Direktor untersagt, weitere Entschädigungen, Zulagen oder Leistungen, die eine Ergänzung zum Gehalt darstellen oder diesem gleichzusetzen sind, zu erhalten.

Art. 2 – Für Erstattung der Fahrt- und Vertretungskosten des geschäftsführenden Direktors der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes sind die Bestimmungen des

Erlasses der Regierung vom 23. April 2015 zur Regelung der Spesenerstattung in gewissen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft entsprechend anwendbar, wobei:

1. der geschäftsführende Direktor einem in Artikel 1 §1 desselben Erlasses erwähnten „Bediensteten der in Artikel 2 Nummer 2 des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft erwähnten Einrichtungen" gleichgestellt wird;

2. dem geschäftsführenden Direktor für dienstliche und private Zwecke ein Amtsfahrzeug gemäß den in Artikel 7 §3 desselben Erlasses festgelegten Modalitäten zur Verfügung gestellt werden kann.

Art. 3 – Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. August 2008 zur Festlegung der Bedingungen und Modalitäten für die Rückerstattung der Fahrt- und Vertretungskosten des geschäftsführenden Direktors einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes wird aufgehoben.

Art. 4 – Der vorliegende Erlass tritt am 12. März 2020 in Kraft.

Art. 5 – Der für das Wohnungswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den ...

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

[Numéro d'enregistrement]

Avant-projet d'arrêté du Gouvernement fixant le traitement du directeur-gérant de la société de logement de service public et réglant le remboursement des frais engagés par lui

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le Code de l'habitation durable, l'article 158*bis*, inséré par le décret de la Région wallonne du 13 mars 2006 et modifié par le décret du 12 décembre 2019;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 août 2008 relatif aux conditions et modalités de remboursement des frais de déplacement et de représentation du directeur-gérant d'une société de logement de service public;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le;

Vu l'avis n° du Conseil d'État, donné le , en application de l'article 84, § 1er 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er - Le directeur-gérant de la société de logement de service public est rémunéré conformément à l'échelle de traitement I/11 figurant à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement du 27 décembre 1996 portant organisation du Ministère de la Communauté germanophone et réglant le recrutement, la carrière et le statut pécuniaire des agents, et ce, en fonction de son ancienneté pécuniaire calculée en application du même arrêté.

Le directeur-gérant perçoit un pécule de vacances et une prime de fin d'année conformément aux dispositions applicables aux agents du Ministère de la Communauté germanophone.

Sans préjudice de l'article 2, 2°, il est par ailleurs interdit au directeur-gérant de recevoir d'autres indemnités, allocations ou prestations qui constituent un complément de traitement ou y sont assimilables.

Art. 2 - Les dispositions de l'arrêté du Gouvernement du 23 avril 2015 réglant le remboursement de frais dans certaines institutions de la Communauté germanophone sont applicables *mutatis mutandis* au remboursement des frais de déplacement et de représentation du directeur-gérant, celui-ci :

1° étant assimilé à un agent mentionné à l'article 1er, § 1er, du même arrêté et occupé auprès des institutions mentionnées à l'article 2, 2°, du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone;

2° pouvant avoir à sa disposition, pour ses déplacements de service et privés, un véhicule de fonction conformément aux modalités fixées à l'article 7, § 3, du même arrêté.

Art. 3 - L'arrêté du Gouvernement wallon du 28 août 2008 relatif aux conditions et modalités de remboursement des frais de déplacement et de représentation du directeur-gérant d'une société de logement de service public est abrogé.

Art. 4 – Le présent arrêté entre en vigueur le 12 mars 2020.

Art. 5 – Le Ministre compétent en matière de Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le...

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances
O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement
A. ANTONIADIS

REGERING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[Nummer Erlassregister]

Voorontwerp van een besluit van de Regering tot vaststelling van de wedde en de regeling van de terugbetaling van onkosten van de directeur-zaakvoerder van de openbare huisvestingsmaatschappij

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het Wetboek van duurzaam wonen, artikel 158*bis*, ingevoegd bij het decreet van het Waals Gewest van 13 maart 2006 en gewijzigd bij het decreet van 12 december 2019;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 28 augustus 2008 betreffende de voorwaarden en modaliteiten voor de terugbetaling van de reis- en vertegenwoordigingskosten van de directeur-zaakvoerder van een openbare huisvestingsmaatschappij;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op ???;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. ???;

Gelet op advies ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1 – De directeur-zaakvoerder van de openbare huisvestingsmaatschappij wordt bezoldigd overeenkomstig de weddeschaal I/11 vermeld in bijlage II van het besluit van de Regering van 27 december 1996 houdende organisatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en houdende regeling van de aanwerving, de loopbaan en de bezoldiging van de ambtenaren, op basis van zijn geldelijke anciënniteit die met toepassing van hetzelfde besluit wordt berekend.

De directeur-zaakvoerder krijgt vakantiegeld en een eindejaarspremie overeenkomstig de bepalingen die gelden voor de personeelsleden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

Onverminderd artikel 2, 2°, mag de directeur-zaakvoerder daarnaast geen andere vergoedingen, toelagen of uitkeringen ontvangen die een aanvulling op zijn wedde vormen of daarmee kunnen worden gelijkgesteld.

Art. 2 – De bepalingen van het besluit van de Regering van 23 april 2015 tot regeling van de terugbetaling van onkosten in sommige instellingen van de Duitstalige Gemeenschap zijn *mutatis mutandis* van toepassing op de terugbetaling van de reis- en vertegenwoordigingskosten van de directeur-zaakvoerder van de openbare huisvestingsmaatschappij,

waarbij:

1° de directeur-zaakvoerder wordt gelijkgesteld met de in artikel 1, § 1, van dat besluit vermelde "personeelsleden van de instellingen vermeld in artikel 2, 2°, van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap";

2° overeenkomstig de nadere regels bepaald in artikel 7, § 3, van hetzelfde besluit een ambtswagen ter beschikking kan worden gesteld van de directeur-zaakvoerder voor dienstgebruik en persoonlijk gebruik.

Art. 3 – Het besluit van de Waalse Regering van 28 augustus 2008 betreffende de voorwaarden en modaliteiten voor de terugbetaling van de reis- en vertegenwoordigingskosten van de directeur-zaakvoerder van een openbare huisvestingsmaatschappij wordt opgeheven.

Art. 4 – Dit besluit treedt in werking op 12 maart 2020.

Art. 5 – De minister bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen,

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën
O. PAASCH

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
A. ANTONIADIS